

Фонд «Тотальный диктант»
МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Новосибирский государственный университет

#ТОТСБОРНИК

Сборник научных трудов
по материалам Тотального диктанта

Выпуск 3

Ответственный редактор – Н. Б. Кошкарева

Новосибирск
2018

К СТОЛЕТИЮ РЕФОРМЫ РУССКОЙ ОРФОГРАФИИ (1917–1918 гг.)

В 1917–1918 гг. состоялась реформа русской орфографии. Из системы русской графики были устранены буквы *ять* (Ѣ, ѣ, ѣ), *фита* (Ѳ, ѳ), *и* десятеричное (І, і) ⁴⁹, отменена буква *ер* (Ѥ, ѥ) на конце слов после согласных. Упрощены правила написания приставок, оканчивающихся на буквы *з* и *с*, и окончаний существительных, прилагательных и местоимений. Изменены некоторые правила переноса слов.

Идея реформировать правописание возникла задолго до 1917 г. Языковеды, например А. И. Соболевский и Я. К. Грот, отмечали, что многие написания не поддерживаются современным языком, а являются лишь данью традиции, в некоторых случаях возникшей случайно. Возможные изменения в орфографии особенно активно стали обсуждаться после отмены крепостного права, что было связано с формированием демократических идеалов и стремлением сделать письмо более доступным для простого народа, получившего наконец свободу ⁵⁰. Горячая полемика развернулась как по поводу общего вопроса – необходимо ли осовременивать и тем самым упрощать русскую орфографию, так и по поводу частных нововведений. У сторонников реформы не было единых взглядов на то, какие именно изменения следует принять.

К столетию реформы в #ТОТСБОРНИКЕ публикуется подборка материалов, отражающих противоположные мнения о реформе и разные способы ее осмысления – художественно-публицистический, представленный в сатирическом стихотворении «Педагогический приговор»,

⁴⁹ Иногда в ряду отмененных букв указывают *ижицу* (Ѣ, ѣ). Однако реформой *ижица* не была отменена. Эта буква уже во второй половине XIX в. использовалась лишь в нескольких словах, например *муро*, и постепенно сама вышла из употребления.

⁵⁰ Те же аргументы можно встретить в статье «О реформе правописания», опубликованной в первом номере журнала «Родной язык в школе» за 1917 г., который вышел в новой орфографии: «Можно только горячо приветствовать решительный шаг нового министерства в проведении этой демократической реформы, которой с нетерпением давно ждала русская школа и особенно семья педагогов-словесников. <...> По отношению к народной школе реформа имеет колоссальное значение. Выше ее может быть поставлен только план всеобщего обучения» [Родной язык...: 18]. Статья подписана инициалом Л. Вероятно, ее автором был главный редактор журнала А. М. Лебедев.

и научный, выраженный в Постановлении совещания, состоявшегося под председательством академика А. А. Шахматова при Академии наук 11 мая 1917 г., по вопросу об упрощении русского правописания.

Значительные изменения в орфографии невозможны без участия государства. Царское правительство не решилось на проведение реформы, хотя именно при нем в 1904 и 1912 гг. был разработан проект новых правил. Почти полностью он осуществился в 1917–1918 гг. Министерство народного просвещения при Временном правительстве в двух *циркулярах*, адресованных попечителям учебных округов, объявило о введении новых правил в учебных заведениях начиная с сентября 1917 г. Завершило реформу уже большевистское правительство, которое двумя *декретами* утвердило новые правила правописания не только в школе, но и в печати и в государственных учреждениях. *Постановление об изъятии из обращения общих букв русского шрифта* сделало издание книг, журналов, газет в старой орфографии невозможным. Перечисленные официальные документы составляют основную часть настоящей публикации.

Большой интерес вызывает не только содержание документов, но и их форма (т. е. все отступления от старых и новых правил орфографии и пунктуации). Поэтому тексты циркуляров и декретов впервые воспроизводятся с максимальной степенью подобия источникам, в качестве которых в большинстве случаев использовались официальные публикации в газетах, журналах и сводах законодательных актов 1917–1918 гг. Все тексты набраны в той орфографии (старой или новой), в которой они представлены в источниках. Орфографические и пунктуационные особенности (ошибки и опечатки) не выправляются⁵¹. Отступления от норм правописания не комментируются, чтобы не утяжелять текст большим количеством указаний на соответствие ошибки или опечатки источнику, некоторые, наиболее интересные из них подсвечиваются **серым цветом**. Другие текстологические комментарии к отдельным элементам документов комментируются в подстрочных примечаниях. Содержательные и текстологические комментарии ко всему документу располагаются непосредственно за ним. Если документ имеет два источника, то разночтения комментируются в подстрочных примечаниях.

Ко всем официальным документам, как принято в научных изданиях, дается два заголовка: первый – редакционный, в современной орфографии (он включается в оглавление), и второй – заголовок документа.

⁵¹ Не соответствуют источникам разбиение текстов на строки и переносы слов с одной строки на другую.

Подборка текстовых материалов дополнена иллюстрациями – фотографиями источников, сделанными в Российской государственной библиотеке, Государственной публичной исторической библиотеке России и библиотеке Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН.

Наблюдения за орфографией газеты «Известия» дают основание усомниться в достоверности известной истории о том, что в послереволюционных публикациях ъ в разделительной функции был заменен на апостроф в связи с изъятием из типографий по распоряжению большевистского правительства отмененных реформой букв (см. комментарии к документам 4–6).

Вступительная статья, подготовка текстов и комментариев – Е. В. Арутюновой.

Редколлегия выражает большую признательность К. А. Корнилову, студенту 4-го курса филологического факультета СПбГУ, за попытку разыскать в Российском государственном историческом архиве оригиналы циркуляров Министерства народного просвещения о новом правописании. К сожалению, циркуляры на момент публикации сборника найти не удалось, однако в ходе поисков были обнаружены другие интересные документы о реформе орфографии 1917 г., которые еще предстоит ввести в научный оборот.

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ПРИГОВОРЪ.
(Орвографическая легенда).

Посреди огромной залы,
Гдѣ скользить вечерній свѣтъ,
Грамотѣ-радикалы
Собралися на совѣтъ.
Бродить мысль по лицамъ важнымъ,
Хмуры брови, строгій видъ, —
И лежалъ предъ мужемъ каждымъ
Буквъ російскихъ алфавить.
Часъ насталь, — звонокъ раздался,
И суровый, какъ законъ,
Передъ обществомъ поднялся
Предсѣдатель Паульсонъ.
Двери настежь — и квартальный
Вводитъ связанную рать —
Буквъ російскихъ рядъ печальный —
Счётомъ ровно тридцать пять.
Для позора, для допросовъ
Привели на стыдъ и срамъ
Буквы тѣ, что Ломоносовъ
Завѣщаль когда-то намъ.
Не скрывайте-жъ тайныхъ мукъ вы,
Не сжимайте блѣдныхъ губъ:
Не одной прекрасной буквы
Мы увидимъ хладный трупъ.
Первый врагъ вашъ есть Кадинскій.
Онъ, о, ужась! (*смѣхъ и крикъ*)
Думаль шрифтъ ввести латинскій
Въ благородный нашъ языкъ;
Но отвергнутый Совѣтомъ
Чуть не пролилъ горькихъ слезъ...
Но постоитъ: въ залѣ этомъ
Начинается допросъ.

— „Буква *Ѣ*!“

И мѣрнымъ шагомъ,
Глазъ не смѣя вверхъ поднять,
Передъ всѣмъ ареопагомъ

Появилась буква *ять*.
Какъ преступница поникла,
И предвидя свой позоръ,
Отъ новѣйшаго Перикла
Слышитъ смертный приговоръ:
„Буква жалкая! Бродягой
Ты явилась въ нашъ языкъ,
Самъ подъячій за бумагой
Проклинать тебя привыкъ.
За тебя лишь называли
Насъ безграмотными всѣхъ;
Тамъ, гдѣ люди *Ъ* писали,
Е поставить было грѣхъ.
Даже избранную братью
Педагоговъ (*крики: вонъ!*)
Допекали буквой *ятью*
Съ незапамятныхъ временъ.
Такъ: въ тебѣ гермофродита
Мы признали, — и теперь
Выйти вонъ изъ алфавита
Приглашаемъ въ эту дверь!“
Ницъ склоняся, какъ хилый колось,
Ять уходитъ.

— „На мѣстѣ!“

Раздается новый голосъ:
— „Шагъ впередъ, мадамъ *Юита*!
„Такъ какъ съ русскимъ человѣкомъ
Кровной связи нѣтъ у васъ,
То ступайте къ вашимъ грекамъ...“

Но *Юита* вдругъ уперлась:

„Миръ ко мнѣ неблагодарень“
Дама плачется, въ поту:

„Даже самъ *Юаддей* Булгаринъ
Вѣкъ писался чрезъ *Юиту*.
Вашу вѣрную служанку
Не гоните-жь...“ (*рѣзкій звонъ*).

И несчастную гречанку
 На рукахъ выносять вонъ.
 Та же участь ожидала
 Букву Э и Ъ и Ь:
 Стража вывела изъ зала
 Ихъ въ распахнутую дверь.
 Потерявъ красу и силу
 Всѣмъ имъ въ гробъ пришлось лечь,
 И теперь на ихъ могилу
 Ходить тайно плакать Гречь.

Обличительный Поэтъ.



Фотография 1

Комментарии

Стихотворение печатается по первой публикации:

Искра: сатирический журнал с карикатурами = Искра. Сатирический журналъ съ карикатурами. 1862. № 16 (4 мая). СПб.: В. Курочкин. С. 230–232.

Написано по поводу происходивших с марта 1862 г. во второй петербургской гимназии совещаний об упрощении русской орфографии. Инициатором и деятельным участником совещаний был известный пе-

дагог, автор многочисленных трудов по педагогике и методике преподавания русского языка и литературы В. Я. Стоюнин. Историки литературы предполагают, что стихотворение было написано под влиянием напечатанного в журнале «Время» (1862 г., № 3, с. 57–74 ⁵²) фельетона К. К. Сунгурова «Орфографическая распря», в котором высмеиваются названные совещания. Материалы совещаний публиковались в 1862 г. в журнале «Учитель» и в газетах «Северная пчела» и «Северная почта».

В стихотворении упоминаются предложения устранить из русского алфавита буквы ъ, ѳ, э и отменить употребление букв ъ и ѳ на конце слов в тех случаях, когда их отсутствие не отразится на чтении слов (например, *домъ* > *дом*, *лишь* > *лиш*).

Паульсон Иосиф Иванович (1825–1898 гг.) – русский педагог, автор многих популярных учебных пособий, например: «Книга для чтения», «Задачник письменных упражнений в родном языке» (3-е изд., 1884 г.), «Первая учебная книжка. Классное пособие при обучении письму, чтению и началам русского языка» (5-е изд., 1887 г.), «Учебник немецкого языка для русского юношества» (3-е изд., 1873 г.), «Методика грамоты по историческим и теоретическим данным» (СПб., 1887 г.). Был сторонником аналитического звукового метода обучения чтению и письму, ведущего метода в XX и начале XXI в. В 1861 г. И. И. Паульсон вместе с Н. Весселем основал педагогический журнал «Учитель», имевший в свое время немалое значение, и был его редактором. Был членом Санкт-Петербургского комитета грамотности, который образовался в 1861 г. для теоретического и практического содействия начальному народному образованию на пространстве всей империи ⁵³.

Кадинский Кирилл Михайлович – автор брошюр «Упрощение русской грамматики» (1842 г.) и «Преобразование и упрощение русского правописания» (1847 г.), в которых обосновывалась необходимость изменить русский шрифт латинским.

⁵² <http://philolog.petrus.ru/fmdost/vremja/1862/MARCH/ortrasp.htm>

⁵³ Паульсон // Энциклопедический словарь. Том XXIII. Патенты на изобретения – Петропавловский / Под ред. проф. И. Е. Андреевского. СПб.: Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон, 1898. С. 53; Рубакин Н. Комитеты грамотности // Энциклопедический словарь. Том XVa. Коала – Конкордия / Под ред. проф. И. Е. Андреевского. СПб.: Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон, 1898. С. 845–848.

Под псевдонимом *Обличительный поэт* печатался Дмитрий Дмитриевич Минаев (1835–1889 гг.) – известный поэт, симбирский уроженец. Д. Д. Минаев учился в дворянском полку, служил в 1850-х гг. в симбирской казенной палате и в земском отделе министерства внутренних дел. В печати его стихи стали появляться с 1857 г. в «Иллюстрации», «Сыне Отечества», «Русском мире», «Русском слове», «Современнике», «Деле», «Отечественных записках» и др.

Д. Д. Минаев – один из плодовитейших поэтов. Его версификаторская способность давала ему возможность не только сочинять длинные стихотворения без помарок, но и сыпать в беседе экспромтами и колкими эпиграммами.

Чрезвычайно обширна переводческая деятельность Д. Д. Минаева. Есть его переводы Байрона («Дон-Жуан», «Чайльд Гарольд», «Беппо», «Манфред», «Тьма»), Марло («Фауст»), Гете, Ал. Виньи, Т. Мура, Мольера («Ученые женщины»), Гейне, Лонгфелло, Данте («Божественная комедия»), Леопарди и др. Всегда безукоризненные по форме, эти переводы, однако, не всегда точно воспроизводят оригинал. Д. Д. Минаев знал только французский язык, а произведения английских, немецких, итальянских и других поэтов перекладывал в стихи с подстрочного прозаического перевода; если последний был точен, то перевод Д. Д. Минаева часто бывал образцовым. Таковы, например, некоторые места «Чайльд Гарольда», особенно же «Прощание», которое Орест Миллер находил лучшим из существующих переводов на русский язык.

С основанием в 1859 г. «Искры» Д. Д. Минаев выступил в качестве сатирика-юмориста под псевдонимом «Обличительный поэт». Остроумие и блестящая структура стиха очень скоро создали Д. Д. Минаеву большую известность, хотя сатира его лишена глубины.

Д. Д. Минаев искренне считал себя «либералом» и даже радикалом, но в сущности его трудно было бы причислить к какому-либо лагерю. Будучи по натуре крайне неуравновешенным, он не мог составить себе прочного мировоззрения и хлестал сатирическим бичом направо и налево, не разбирая врагов и друзей.

Успех имели также его грубоватые фельетоны в «Русском слове» (за подписью *Темный человек*), «Деле» (*Аноним*) и «Молве» Полетики (*М. Д.*). В 1862 г. Д. Д. Минаев редактировал журнал «Гудок». С начала 1870-х гг. он помещал фельетоны и стихотворения в «Петербургской газете». В юмористику Д. Д. Минаев ввел манеру писать изощренно-звучными, часто искусственно составленными («минаевскими») рифмами. В «Русском слове» и «Деле» Д. Д. Минаев неоднократно выступал в качестве критика, но выказал при этом только бойкость полемиста. В 1860 г. в Санкт-Петербурге под псевдонимом *Д. Свияжский* он

издал книгу «В. Г. Белинский». Драматические произведения Д. Д. Минаева («Либерал», «Спетая песня, или Разоренное гнездо») мало сценичны и в репертуаре не удержались.

В литературных кружках симпатиями Д. Д. Минаев не пользовался, что было связано с его тяжелым характером. Раздражительность его увеличивалась еще более от крайнего пристрастия к спиртным напиткам ⁵⁴.

⁵⁴ Карцов В. Минаев // Энциклопедический словарь. Том XIX. Мекень – Мифу-Баня / Под ред. проф. И. Е. Андреевского. СПб.: Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон, 1896. С. 330–33; Поэты «Искры»: [В 2 т.]. Т. 2. Д. Минаев, В. Богданов, Н. Курочкин, П. Вейнберг, Г. Жулев, В. Буренин, Н. Ломан, А. Сниткин / [Вступ. статья, подготовка текста и примеч. И. Ямпольского]. Л.: Сов. писатель, 1987. 462 с. (Б-ка поэта. Большая серия).

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

1. Циркуляр Министерства народного просвещения попечителям учебных округов о введении нового русского правописания

№ 5456

17 мая 1917 г.

ЦИРКУЛЯР

**Министерства Народного Просвещения
попечителям учебных округов о введении нового русского
правописания.**

1. (17 мая 1917 г., № 5456.)

Вопрос об упрощении русского правописания уже давно является предметом особого внимания ученых и педагогических кругов России. В начале двадцатого столетия то или иное решение этого вопроса представлялось настолько неотложным, что Академия Наук в 1904 году образовала особую орфографическую комиссию, при участии представителей педагогического мира, разработавшую те основания, на которых должно быть произведено упрощение правописания⁵⁵. Работы этой комиссии⁵⁶ практического осуществления не получили, не смотря на то, что и в ученых и в педагогических кругах встретили в общем полное одобрение и сочувствие. В настоящее время упрощение правописания вновь сделалось предметом пожеланий педагогических съездов, отдельных учреждений и лиц. Так, например, за необходимость реформы правописания категорически высказался Всероссийский съезд преподавателей русского языка и словесности, происходивший в Москве. Аналогичные пожелания поступили в Министерство Народного Просвещения и от других съездов. 11 мая с. г. Особое Собрание при Академии Наук, под председательством академика А. А. Шахматова, признало вполне своевременным и целесообразным произвести в русском правописании

⁵⁵ См.: Протокол первого заседания комиссии по вопросу о русском правописании, состоявшегося 12 апреля 1904 г. СПб.: Тип. имп. Акад. наук, 1905. 67 с. [Если не указано иное, примечания принадлежат составителю. – Е. А.]

⁵⁶ Опубликованы в особых брошюрах: а) Предварительное сообщение орфографической подкомиссии. Петроград 1904 г. и б) Постановления орфографической подкомиссии. Петроград 1912 год. [Примеч. док.]

упрощения, основанные на работах орфографической комиссии и состоявшей при ней подкомиссии.

Прилагая при сем копию постановления означенного совещания ⁵⁷, прошу вас принять меры к осуществлению предполагаемой реформы русского правописания безотлагательно с начала будущего учебного года и с этой целью разослать означенные постановления во все подведомственные вам средние мужские и женские учебные заведения, а также директорам и инспекторам народных училищ.

К сему считаю необходимым добавить, что в ближайшее время вам будут сообщены Министерством некоторые соображения относительно практического осуществления настоящего мероприятия.

Министр Народного Просвещения **А. Мануйлов.**
Директор **П. Сурин.**

Комментарии

Документ печатается по брошюре:

Денисов В. В защиту нового русского правописания. Томск: Тип. Томского союза кооперативов, 1919. С. 25–26.

Циркуляр был напечатан в брошюре в новой орфографии.

Официальной публикации в «Журнале Министерства народного просвещения» и в «Известиях по народному образованию» не было.

В журнале «Родной язык в школе» (сейчас он называется «Русский язык в школе») основная часть текста циркуляра № 5456 была объединена с текстом циркуляра № 6717 (см. с. 263–265) в одну статью:

О реформе русской орфографии // Родной язык в школе. 1917. № 2–3 (сентябрь – октябрь). С. 80–82.

⁵⁷ См. с. 255.

2. Постановление совещания, состоявшегося под председательством академика А. А. Шахматова при Академии наук 11 мая 1917 г., по вопросу об упрощении русского правописания

ПОСТАНОВЛЕНИЯ СОВЕЩАНИЯ

при Академии Наук под председательством
академика А. А. Шахматова по вопросу об
упрощении русского правописания, принятые
11 мая 1917 г.

1. Исключить букву Ъ, с последовательной заменой её через Е
(*колено, вера, семья, в избе, кроме*).

Некогда буквы Ъ и Е означали в древне церковно славянском и древне-русском письме два разных звука. Но звуки эти в русском языке с течением времени совпали с произношением. Это повело к их смешению, обнаруживающемуся уже в древних русских памятках⁵⁸; в некоторых памятках Ъ стало вытесняться буквой Е систематически. Буква Ъ исключается из русского алфавита по следующим основаниям: во первых, Е и Ъ в настоящее время произносятся одинаково, как в литературной нашей речи, так и в подавляющем большинстве великорусских говоров (ср. *день и надѣнь, бестолочь и бѣсъ, Арѣній и стѣни, Моисей и Алексѣй, вообще и в плащѣ*); „живой языкъ не знаетъ Ъ: им занимаются только правописание и грамматика“ (Я. К Грот. „Спорные вопросы русского правописания“, 309⁵⁹); во вторых, в весьма многих случаях Ъ уже уступило место букве Е, напр., в словах, заимствованных из церковно-славянского языка, как *время, вред, среда, чрево, треба, чрез, пред, пре—, запрещать, трезвый, млечный, извлечь, шлем, член* и др., также в русских словах, как *мелкий, треск, плеск, песок, ведро, семья, некогда, некому, ночлег, деверь* и др.; в третьих, буква Ъ во многих словах пишется несогласно с этимологией, напр., *копѣйка, рѣдька, хмѣль, брѣю, змѣй*; в четвертых, употребление и различение на письме Ъ и Е

⁵⁸ Вероятно, опечатка и нужно читать здесь и далее: памятниках.

⁵⁹ Грот Я. К. Спорные вопросы русского правописания от Петра Великого доныне. 5-е изд. М.: URSS, 2010. С. 266.

„сделались одной из труднейших частностей нашего правописания“ (А. И. Соболевский „Лекции по истории русского языка“, 61 ⁶⁰).

См. постановления орфографической комиссии 1904 года ⁶¹.

2. Исключить букву Θ с заменой её через Φ (Фома, Афанасий, фимиам, кафедра)

Буква Θ соответствует греческой букве, которая в древне-греческом языке означала особенный звук, отличный от звука Φ, но с течением времени этот звук перешел в Φ. Это повело к произношению буквы Θ,— как Φ. С таким произношением Θ заимствовано и в древне-русский язык. В древне-русских памятниках находим написания: *Федор, Федосий, Мефимоны* и п. Буква Θ исключается потому, что различие букв Θ и Φ на письме для незнакомых с греческим языком представляется весьма затруднительным. „Пора изгнать этого монополиста русской азбуки и начать писать: *Мефодий*.“ (Я. К Грот, „Спорные вопросы русского правописания“, 379 ⁶²).

См. постановления орфографической комиссии 1904 года,

3. Исключить букву Ъ в конце слов и частей сложных слов (хлеб, посол, меч, пять куч, контр-адмирал), но сохранить её в середине слов в значении отделительного знака (съемка, разъяснять, адъютант).

Буква Ъ означала некогда особый звук, произносившийся, как краткий гласный неполного образования. С течением времени звук Ъ исчез в одних положениях, перешел в О в других, слова, как: *дъно, съна, дъва, гънати, съказъка, зъдорово* стали произноситься и писаться: *дно, сна, два, гнати, сказка, сдорово (здорово)*. Равным образом оппал Ъ в конце слов, но здесь он сохранялся на письме и с течением времени получил

⁶⁰ Страницы указаны по изданию: Соболевский А. И. Лекции по истории русского языка. Киев: Унив. тип., 1888. [8], 216, [1] с.

⁶¹ Здесь и далее: Предварительное сообщение Орфографической подкомиссии. СПб.: Тип. Императорской Академии наук, 1904. 15 с.

⁶² Грот Я. К. Спорные вопросы русского правописания от Петра Великого доныне. 5-е изд. М.: URSS, 2010. С. 336.

значение знака твердости после согласной. Буква Ъ в конце слова исключается, как излишняя, ибо согласная, не сопровождаемая буквой Ъ, произносится во всяком случае твердо. „А. Х. Востоков и И. И. Срезневский, которым я сообщал эти замечания,—писал Я. К. Грот в 1862 году, обсуждая вопрос о необходимости отбросить Ъ в конце слов,— вполне согласны со мной во взгляде на излишество буквы Ъ в конце слов“⁶³. В середине слов Ъ сохраняется в принятом ныне правописании только в окончании первой части сложного слова, в окончании приставок и в некоторых иностранных словах. В окончании приставок и некоторых иностранных словах буква Ъ может при этом иметь значение делительного знака, показывающего, что следующий затем гласный звук отделен от предшествующего согласного звука Й; буква Ъ в таком значении должна быть сохранена, ибо *съёмка*, если опустить букву Ъ, будет прочтено *Сёмка*; также *адъютант*, *конъюнктив*.

См. постановления орфографической комиссии и постановления орфографической подкомиссии (С. П. Б. 1912 года)⁶⁴, отд. 2.

4. Исключить букву І с заменю её через И (*учение, Россия, пиявка, Иоанн, высокий*).

Различное употребление букв И и І, обозначающих один звук (ср. мир и мір), „совершенно условно, и без одной из них можно бы очень хорошо обойтись“ (Я. К. Грот, „Спорные вопросы русского правописания“, 378⁶⁵). Из двух начертаний для звука „і“ сохраняется „и“ во **пер**вых, потому, что при быстром письме І представляет затруднения, так как руке приходится отрываться для постановки точки; во **втор**ых, потому, что рядом с И имеется буква Й, вместо которой пришлось бы придумать другой знак, если бы исключить букву И.

⁶³ Грот Я. К. По поводу толков о правописании: [статья, опубликованная в газете «Современная летопись» в № 28 1862 г.]// Грот Я. К. Спорные вопросы русского правописания от Петра Великого донные. 5-е изд. М.: URSS, 2010. С. 339–340.

Вероятно, статья была написана в связи с совещаниями по поводу упрощения орфографии 1862 г. См. об этом комментарий к стихотворению «Педагогический приговор» на с. 249–250.

⁶⁴ Здесь и далее: Постановления Орфографической подкомиссии. СПб., 1912. 10 с.

⁶⁵ Грот Я. К. Там же. С. 335.

См. постановления орфографической комиссии 1904 года и постановления орфографической подкомиссии, отд. I,

5. Признать желательным, но не обязательным, употребление буквы Ё (нёс, вёл, всё).

Желательность употребления буквы Ё вызывается исключением буквы Ъ; напр., буква Ё может быть употреблена для различения *ВСЕ* (ВСЪ) и *ВСЁ*; но признать употребление Ё обязательным не представляется необходимым, так как смысл написанного показывает, как прочесть то или другое слово (ср. *небо* в значении небо и нёбо).

См. постановления орфографической подкомиссии отд. VI.

6. Писать ПРИСТАВКИ из, воз, вз, раз, роз, низ, без, чрез и через перед гласными и звонкими согласными, с З, но заменять З буквой С перед глухими согласными, в том числе и перед С (извините, воззвание, разумно, взыскать, низвергать, безвольный, чрезвычайно,—исправить, воспитать, всхожие семена, расстаться, роспись, ниспосланный, бесполезно, чересполосица, чересседельник)

Постановление **С**овещания отличается от принятого теперь правила тем, что во **первых**, не отделяет приставок без, чрез и через от других приставок, меняющих З на С; во **вторых**, допускает замену З через С не перед некоторыми только глухими согласными, а перед всеми, следовательно, и перед С.

См. постановления орфографической подкомиссии, отд. VIII.

7. писать в род. падеже прилагательных, причастий и местоимений—ОГО,—ЕГО, вместо—АГО,—ЯГО (доброго, пятого, которого, синего свежего)

Исконными русскими окончаниями род. пад. сложного склонения прилагательных были—*ого*,—*его*. Что касается окончаний—*аго*,—*яго*, то они заимствованы из древне церковно-славянского языка. Под влиянием церковного письма—*аго* господствовало до восьмидесятых годов

прошлого столетия даже под ударением (слѣпаго, дурнаго), но потом — *аго* подударением уступило место написанию ого (слѣпого, дурного).— Нет основания сохранять церковно-славянские окончания—*аго*,—*жо* в неударяемом положении раз они вытеснены в ударяемых слогах. „Буква А не имеет и не должна иметь места в окончании родительного падежа прилагательных“, читаем у В. Г. Белинского (Полное собрание сочинений под редакцией С. А. Венгерова, III, 86 ⁶⁶).

См. постановления орфографической подкомиссии, отд. IX.

**8. Писать в имен. и вин. пад. мн. числа женского и среднего рода прилагательных, причастий и местоимений—ЫЕ, ИЕ, вмѣсто—
ья, ия (добрые, старые, синие, какие).**

В русском языке уже в древнем периоде утрачены были родовые различия во мн. числе местоимений и прилагательных; в настоящее время прилагательные, причастия и местоимения в имен. и вин. пад. множ. числа имеют одни и те же окончания для всех трех родов. „Учение наших учебных грамматик о том, что формы—*ые*,—*іе* (др. русск. — *ыѣ*, *іѣ*)—формы мужского рода, а формы на *ья*,—*ія* (заимствованные из церковно-славянского; в них *я* — церковно славянск. *Ѧ*) —формы женского рода и средн., не имеет под собой никакого основания“ (А. И. Соболевский „Лекции по истории русского языка“, 210 ⁶⁷); ср. напр., *мои*, *те*, *все*, *эти*, *божьи*, *козьи*—для всех родов,— „Окончание им. и вин. пад. мн. ч.“, писал К. С. Аксаков „не должно иметь разницы родов, должно быть одно для всех родов“. (Соч. II, 394—395 ⁶⁸)

См. постановления орфографической подкомиссии, отд. X.

⁶⁶ Источник цитирования указан неверно. Правильно: Белинский В. Г. Рецензия на: Упрощение русской грамматики. Сочинение К. М. Кадинского. СПб. 1842 // Сочинения В. Белинского. Ч. 9. М.: Изд. К. Солдатенкова и Н. Щепкина, 1860 (Тип. Грачева и К). С. 499. К. М. Кадинский упоминается в стихотворении «Педагогический приговор» см. с. 247–249.

⁶⁷ Страницы указаны по изданию: Соболевский А. И. Лекции по истории русского языка. 4-е изд. М.: Унив. тип., 1907. [4], 309 с.

⁶⁸ Полное собрание сочинений Константина Сергеевича Аксакова: в 2 т. Т. II. Сочинения филологические. Ч. 1. / К. С. Аксаков. М.: В университетской тип., 1875. С. 395.

9. Писать ОНИ вместо ОНЪ (в имен. пад. множ. числа женского рода).

Как указано, родовые отличия не сохранялись во мн. ч. местоимений. В русском языке известны две формы: они и онѣ, но та и другая форма в живой речи означает одинаково им. мн. как мужского, так и женского рода — „Надо взять одну форму для всех родов“ (К. С. Аксаков, соч. II ⁶⁹). „Хоть в настоящее время на некоторые из этих форм (онѣ, онѣ) принято смотреть, как на формы исключительно женск. и средн. рода, но ни старые памятники, ни современный язык не дают права на такого рода взгляд“ (А. И. Соболевский, „Лекции по истории русского языка“, 188 ⁷⁰). Совещание дало предпочтение форме ОНИ, как более употребительной.

См. постановления орфографической подкомиссии, отд. XI.

10. Писать в женском роде ОДНИ, ОДНИХ, ОДНИМ, ОДНИМИ, вместо онѣ, онѣх, онѣм, онѣми.

Из двух форм одни и онѣ, означающих им. мн. как мужск., так и женского рода, более употребительна форма ОДНИ, Совещание поэтому и дало ей предпочтение.

См. постановления орфографической подкомиссии, отд. XI.

11. Писать в родит. пад. ед. числа местоимения личного женского рода ЕЕ—или ЕЁ (вместо ея).

Живой русский язык знает форму её в значении как винит., так и родит. падеж женск. рода, ср.: самоё, одноё в таком же значении. Форма ея возникла как результат произношения церковно-славянского Ю, Я

⁶⁹ Там же. С. 394.

⁷⁰ Стр. ук. по изданию: Соболевский А. И. Лекции по истории русского языка. 4-е изд. М.: Унив. тип., 1907. 309 с.

на русской почве, а потому представляется искусственной и противоречащей законам русской речи; церковно славянскому Ю, Я, в русском языке соответствовало и соответствует ЕѢ, ЕѦ.

См. постановления орфографической подкомиссии, отд. XII.

12. При переносе слов ограничиться следующими правилами: согласная (одна или последняя в группе согласных) непосредственно перед гласной не должна быть отделяема от этой гласной. Равным образом группа согласных в началѣ слов не отделяется от гласной, буква Й перед согласной не должна быть отделяема от предшествующей гласной, также конечная согласная, конечное Й и группа согласных на конце слов не могут быть отдѣлены от предшествующей гласной, при переносе слов, имеющих приставки, нельзя переносить в следующую строку согласную в конце приставки, если эта согласная находится перед согласной, напримѣр, надлежит дѣлать *под-хо-дить*, а не *по-дох-дить*, *раз-вязать*, а не *ра-звязать*.

См. постановления орфографической подкомиссии, отд. XIII.

13. Допустить слитное и раздельное написание в наречиях, составленных из сложения существительных, прилагательных и числительных с предлогами (*встороне и в стороне, втечение и в течение, сверху и сверху, вдвое и в двое*).

См. замечание И. И. Срезневского («Об изучении родного языка»): «Не все глядят на слова одинаково: одни считают за нераздельные слова: *в следствие, на перебор, в двоим, между прочим, от части, по неволе, с начала, под конец* и пр. и пишут их сливая; другие разделяют каждое из этих выражений на два слова» ⁷¹.

См. предварительное сообщение орфографической подкомиссии (СПб. 1904 г.).

⁷¹ Срезневский И. И. Об изучении родного языка: вообще и особенно в детском возрасте. СПб.: Тип. Императорской Академии наук, 1899. С. 81.

Примечание. Вопреки предложениям орфографической подкомиссии, опубликованным в 1912 г., Совещание постановило:

1. Сохранить без изменения существующие теперь правила употребления букв О и Е после Ч, Ш, Щ, Ж, Ц;

2. Сохранить букву Ъ во всех случаях, где эта буква употребляется в современном правописании (в частности писать—*речь, вещь, прочь, ешь, ходишь, настезь* и т. д.

Комментарии

Постановление печатается по брошюре:

Денисов В. В защиту нового русского правописания. Томск: Тип. Томского союза кооперативов, 1919. С. 15–24.

Документ прилагался к циркуляру Министерства народного просвещения о введении нового русского правописания от 17 мая 1917 г. № 5456 и предназначался для ознакомления с содержанием реформы орфографии. В источнике напечатан в новой орфографии с большим количеством опечаток – как технических, так и воспроизводящих старые орфографические нормы.

Как и циркуляр № 5456, постановление не было опубликовано в «Журнале Министерства народного просвещения» и журналах «Известия по народному образованию», «Родной язык в школе».

3. Циркуляр Министерства народного просвещения попечителям учебных округов о новом правописании

№ 6717

22 июня 1917 г.

ЦИРКУЛЯРЪ МИНИСТЕРСТВА НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ.

2. (22-го июня 1917 года, № 6717). О новом правописании.

Циркулярным распоряжением от 17-го минувшего мая за № 5456 министерство народного просвещения сообщило вам, что особое совещание при Академии Наук, под председательством академика А. А. Шахматова, признало вполне своевременным и целесообразным произвести в русском правописании упрощения и предложило вам принять меры к осуществлению намеченной названным совещанием реформы русского правописания безотлагательно, с начала будущего учебного года.

При проведении в жизнь школы настоящего мероприятия прошу вас принять к руководству нижеследующія основания:

1. Реформа правописания проводится *постепенно*, начиная с младшего отделения начальной школы; в этом отделении, при обучении чтению уже обязательно применение нового правописания, при чем учащие должны ознакомить детей и с исключенными буквами (ѣ, і, ѳ, ѵ), но лишь после прочного усвоения ими нового правописания, когда и где они найдут это удобным. В старшем отделении начальной школы, в высшем начальном училище и в среднем учебном заведении следует лишь рекомендовать учащимся переходить к новому правописанию.

2. Намеченная реформа должна быть осуществлена *целиком*, во всем ее объеме и отнюдь не может осуществляться по частям, в виде применения в предстоящем учебном году тех или других отдельных ее пунктов.

3. При проведении реформы необходимо избегать *насилия* над желаниями самих учащихся, почему не может быть допущено принудительное переучивание тех, кто уже усвоил правила прежнего правописания; при этом преподавателю необходимо относиться терпимо к правописанию учащихся и, поощряя переход всего класса к новому правописанию, не принуждать к тому же отдельных учащихся в классе, против их желания. В каждом классе соответственно этому могут быть две группы

(пишущих по старому и пишущих по новому правописанию), третьей группы не должно быть, так как безпорядочное смешение обеих систем не может быть допустимо, как противоречащее осуществлению реформы в целом ее виде и разрушающее в основе самую идею правописания.

4. В отношении лиц, держащих *вступительный* экзамен, необходимо *руководиться* нижеследующими указаниями: а) для них остаются в силе лишь те требования правописания, которые являются общими и для прежнего и для нового правописания, и ошибками являются лишь нарушения этих правил, б) к готовившимся к экзамену по новому правописанию не может быть предъявляемо требований по прежней орфографии и в) не должны признаваться ошибками все случаи написания, не погрешающие против правил или нового или старого правописания.

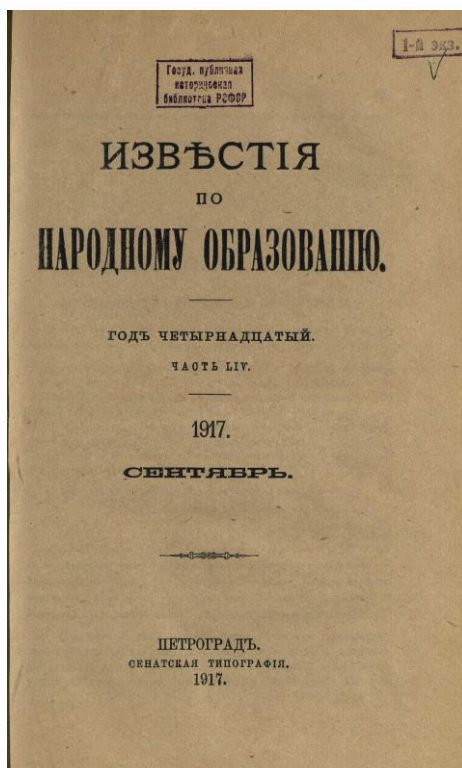
5. При проведении нового правописания в жизнь школы в настоящем году придется считаться с тем неизбежным обстоятельством, что букварей, приспособленных к новому правописанию и столь желательных, по крайней мере, для младшего отделения начальной школы, не будет в распоряжении школы, и поэтому придется при обучении чтению пользоваться старыми букварями, новое же правописание вводить при обучении письму, широко пользуясь подвижной азбукой, по удалении из нее лишних букв, и неизбежно уделяя больше времени письму.

6. В целях выяснения смысла реформы и привлечения доверия общества, родителей и учащихся к проводимому министерством мероприятию, выработанному особым совещанием при Академии Наук и встретившему поддержку государственного комитета при министерстве народного просвещения, необходимо всемерно *выяснять*, что настоящее упрощение русского правописания отнюдь не стремится ввести произвольное фонетическое письмо, а напротив, новая орфография является системой *научно-обоснованной*, которая, сохраняя все прежние основы нашего правописания, стремится лишь к установлению соответствия между написанием с одной стороны и звуковым составом и этимологическим строем живого литературного языка—с другой. Этой цели могли бы служить небольшие брошюры, статьи с изложением новых правил правописания и с краткой, но в то же время научной, их мотивировкой, издание образцов нового правописания и справочных словариков, а также беседы и лекции для учащихся. К этой работе, на ряду с проектируемой работой министерства в этой области, желательно было бы привлечь кружки работающих по языкознанию при университетах, общества преподавателей русского языка и вообще всех лиц, работающих в этой области.

7. Несмотря на стремление предусмотреть все возможные случаи, связанные с проведением в жизнь нового правописания, все же могут встретиться такие затруднения, которые не могут быть разрешены преподавателем, и тогда надлежит разрешать таковые на местах в комиссиях преподавателей русского языка и в педагогических советах.

В уверенности, что преподаватели отнесутся с должным вниманием к настоящей реформе и приложат все усилия к наилучшему ее проведению в жизнь, я прошу вас сделать зависящие распоряжения о принятии указанных оснований к руководству при введении реформы русского правописания в жизнь школы с предстоящего учебного года.

Министр народного просвещения (подписал) *А. Мануйлов.*



Фотография 2

III. ЦИРКУЛЯРЪ МИНИСТЕРСТВА НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ.

2. (22-го іюня 1917 года, № 6717). *О новом правописании.*

Циркулярным распоряжением от 17-го минувшего мая за № 5456 министерство народного просвещения сообщило вам, что особое совещание при Академии Наук, под председательством академика А. А. Шахматова, признало вполне своевременным и целесообразным произвести в русском правописании упрощения и предложило вам принять меры к осуществлению намеченной названным совещанием реформы русского правописания безотлагательно, с начала будущего учебного года.

Фотография 3

Комментарии

Циркуляр печатается по двум официальным публикациям:

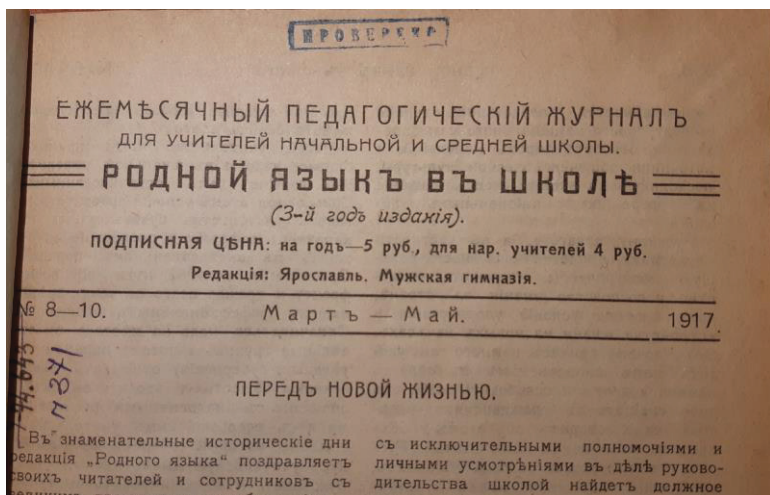
- 1) Известия по народному образованию = Извѣстія по народному образованию. 1917. Сентябрь. Петроград: Сенатская типография. С. 40–42.
- 2) Журнал Министерства народного просвещения = Журналъ Министерства народнаго просвѣщенія. 1917. Сентябрь. Петроград: Сенатская типография. С. 41–43.

Между текстами циркуляра в двух источниках различий нет. Оба были набраны в новой орфографии, хотя все остальные материалы номеров – в старой. В публикациях циркуляра было допущено две ошибки: по старым правилам написано окончание прилагательного в сочетании «нижеследующія основания» и «приставка в слове «безпорядочное». В остальном орфография циркуляров соответствует новым нормам.

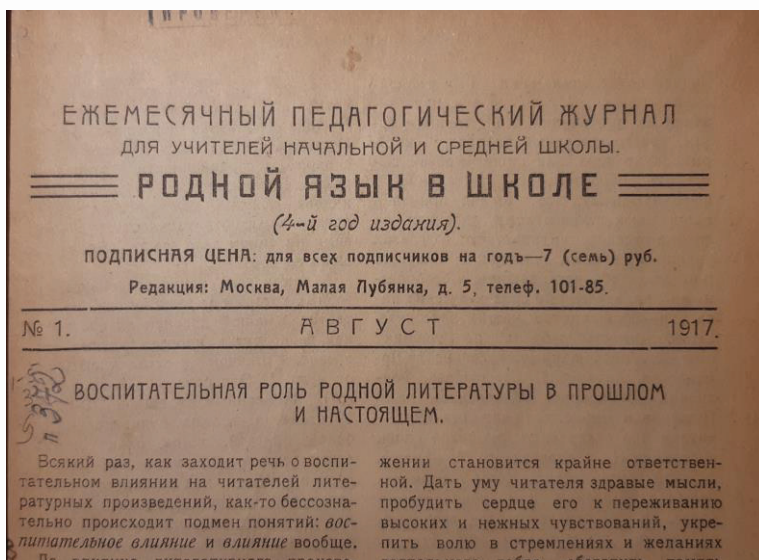
Основная часть текста циркуляра № 6717 была объединена с текстом циркуляра № 5456 в одну статью:

О реформе русской орфографии // Родной язык в школе. 1917. № 2–3 (сентябрь – октябрь). С. 80–82.

Журнал «Родной язык в школе» поддерживал реформу, поэтому с августа 1917 г. он стал выходить в новой орфографии.



Фотография 4. Шапка последнего номера журнала «Родной язык в школе», вышедшего в старой орфографии



Фотография 5. Шапка первого номера журнала «Родной язык в школе», вышедшего в новой орфографии

4. Декрет народного комиссара просвещения о введении нового правописания

23 декабря 1917 г.

Декретъ о введеніи новаго правописанія.

Въ цѣляхъ облегченія широкимъ народнымъ массамъ усвоенія русской грамоты, поднятія общаго образованія и освобожденія школы отъ ненужной и непроизводительной траты времени и труда при изученіи правилъ правописанія, предлагается всѣмъ, безъ изыятія, государственнымъ и правительственнымъ учрежденіямъ и школамъ въ кратчайшій срокъ осуществить переходъ къ новому правописанію.

Порядокъ проведенія реформы въ жизнь:

Всѣ правительственныя и государственныя изданія, періодическія (газеты, журналы) и не періодическія (книги, труды, сборники и т. д.), должны печататься согласно новому правописанію съ 1-го января ⁷² 1918 года.

Во всѣхъ школахъ Республики ⁷³ переходъ къ новому правописанію долженъ быть произведенъ, согласно слѣдующимъ основаніямъ:

1. Реформа правописанія проводится постепенно, начиная съ младшаго отдѣленія начальной школы.

2. При проведеніи реформы не можетъ быть допущено принудительнаго переученія тѣхъ, кто уже усвоилъ правила прежняго правописанія.

3. Для всѣхъ учащихся и вновь поступающихъ остаются въ силѣ лишь тѣ требованія правописанія, которыя являются общими и для прежняго и для новаго правописанія, и ошибками являются лишь нарушенія этихъ правилъ. Государственной комиссіи поручается принять мѣры для проведенія въ жизнь новаго правописанія.

Измѣненія правописанія и новыя правила.

1. Исключить букву „ѣ“ съ послѣдовательною замѣною ея черезъ „е“ (колено, вера, семья, въ избе, кроме).

2. Исключить букву „ѿ“ съ замѣною ея черезъ „ф“ (Фома, Афанасій, фиміамъ, кафедра).

⁷² В Собрании узаконений и распоряжений Рабочего и крестьянского правительства (далее в ссылках – СУ): 1 Января.

⁷³ В СУ: республики.

3. Исключить букву „ѣ“ въ концѣ словъ и частей сложныхъ словъ (хлеб, посол, меч, пят, куч, контр-адмирал ⁷⁴), но сохранить ее въ срединѣ словъ въ значеніи отдѣлительнаго знака (съемка, разъяснить, адъютант).

4. Исключить букву „і“ съ замѣною ея черезъ „и“ (учение, Россия, пивка, Иоанн, высокий).

5. При нѣ желательнымъ, но необязательнымъ употребленіе буквы „ѣ“ (пѣс, вѣл, всѣ).

6. Писать приставки (из, воз, раз, роз, низ, без, чрез, через) передъ согласными ⁷⁵ и звонкими согласными ⁷⁶ съ „з“, но замѣнять „з“ буквой „с“ передъ глухими согласными, въ томъ числѣ и передъ „с“ (извините, воззвание, низвергать, безвольный, чрезвычайно, —поправить ⁷⁷, воспитать, всхожие семена, разстаться ⁷⁸, роспись, ниспосланный, бесполезно, чересполосица, чересседельникъ).

7. Писать въ род. пад. прилагательныхъ, причастій и мѣстоименій — ого, его, вмѣсто аго, яго (доброго, пятого, синего, свежего).

8. Писать въ имен. пад. мн. женск. и ср. рода прилагательныхъ, причастій и мѣстоименій ые, ие, вмѣсто ыя ія (добрые, старые, синие, какие).

9. Писать они, вмѣсто онѣ, въ имен. пад. мн. ч. женскаго рода.

10. Писать въ женскомъ родѣ одни, однихъ, однимъ, одними, вмѣсто однѣ, однѣхъ, однѣми ⁷⁹.

11. Писать въ род. пад. ед. ч. мѣстоименія личнаго женск. рода ее (или еѣ), вмѣсто ея.

12. При переносѣ словъ ограничиться слѣдующими правилами: согласная (одна или послѣдняя въ группѣ согласныхъ) непосредственно передъ гласной не должна быть отдѣляема отъ этой гласной. Равнымъ образомъ, группа согласныхъ въ началѣ словъ не отдѣляется отъ гласной. Буква й передъ согласной не должна быть отдѣляема отъ предшествующей гласной. Также конечная согласная, конечное й и группа согласныхъ на концѣ словъ не могутъ быть отдѣляемы отъ предшествующей гласной. При переносѣ словъ, имѣющихъ приставки, нельзя переносить въ слѣдующую строку согласную въ концѣ приставки, если эта

⁷⁴ Примеры «пят, куч» ошибочно получились из «пять куч» (см. п. 3 документа 3 на с. 263–264). В СУ ряд примеров сокращен: хлѣб, посол, меч, контр-адмирал.

⁷⁵ Опечатка в обоих документах, правильно: гласными.

⁷⁶ Опечатка в обоих документах: пропущена запятая.

⁷⁷ В СУ: исправить.

⁷⁸ Опечатка, в СУ правильно: расстаться.

⁷⁹ Пропущена форма: однѣмъ (соответствует «однимъ»).

согласная передъ согласной, напр., надлежитъ переносить под-ходить, а не по-дходить, раз-вязать, а не ра-звязать.

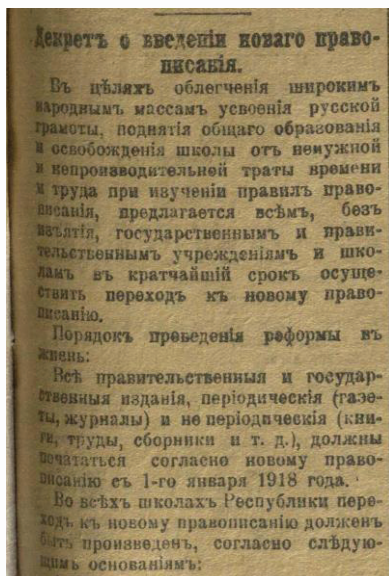
13. Допустить слитное и раздѣльное написание въ нарѣчіяхъ, составленныхъ изъ сложенія существительныхъ, прилагательныхъ и числительныхъ съ предлогами (всторонѣ и в сторонѣ, втеченіе и в теченіе ⁸⁰, сверху и с веру, вдвое и в двое).

Народный Комиссаръ по просвѣщенію *А. В. Луначарскій*.

Секретарь *Дм. Леценко*.



Фотография 6



Фотография 7

⁸⁰ В СУ: в течение.

Комментарии

Декрет печатается по первой официальной публикации в газете:

Газета Временного рабочего и крестьянского правительства = Газета Временного Рабочего и Крестьянского правительства. 1917. № 40 (23 декабря). С. 1.

Сверен с официальной публикацией в своде:

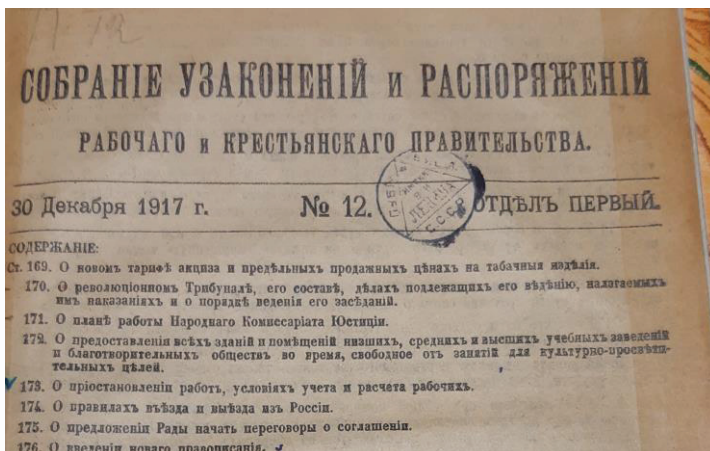
Собрание узаконений и распоряжений Рабочего и крестьянского правительства = Собрание узаконений и распоряжений Рабочего и Крестьянского правительства. 1917. № 12 (30 декабря). Отд. первый. С. 185–186.

Декрет расширил сферу обязательного письма по новой орфографии. Если циркуляры Министерства народного просвещения при Временном правительстве вводили новые правила только в школе, то в соответствии с декретом «безъеровая» орфография становилась обязательной и для государственных учреждений. Перечень новых правил по отношению к предыдущему документу о реформе не был изменен.

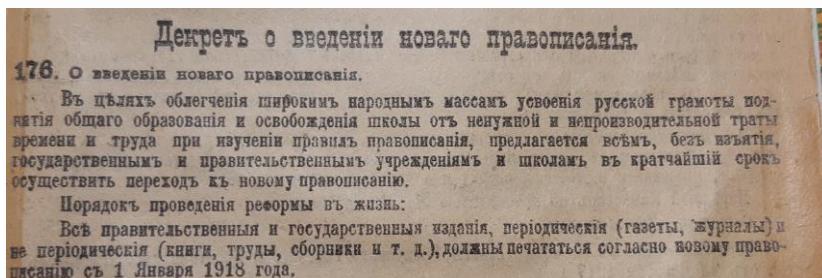
Декрет часто называют декретом Народного комиссариата просвещения, однако этот комиссариат был создан только в 1918 г.; в декабре 1917 г. декрет был подписан А. В. Луначарским, находившимся в должности народного комиссара просвещения, введенной 26 октября (8 ноября) 1917 г.⁸¹

В обоих источниках текст был напечатан в старой орфографии. Содержательные и некоторые орфографические различия между публикациями отмечены в подстрочных примечаниях.

⁸¹ Зубков И. В. Народный комиссариат просвещения // Большая российская энциклопедия [URL: https://bigenc.ru/domestic_history/text/2249947].



Фотография 8



Фотография 9

5. Декрет Совета народных комиссаров о введении новой орфографии

10 октября 1918 г.

ДЕКРЕТ О ВВЕДЕНИИ НОВОЙ ОРФОГРАФИИ.

В целях облегчения широким массам усвоения русской грамоты и освобождения школы от непроизводительного труда, при изучении правописания, Совѣтъ Народныхъ Комиссаров постановил:

I. Всѣ правительственныя изданія, періодическія (газеты и журналы) и неперіодическія (научные труды, сборники и т. п.), всѣ документы и бумаги должны печататься согласно при сем прилагаемому новому правописанію с 15-го октября 1918 г.⁸²

II. Во всѣхъ школахъ республики:

1. Реформа правописанія вводится постепенно, начиная с младшей группы 1-й ступени единой школы.

2. При проведеніи реформы не допускается принудительнаго переучиванія тѣх, кто уже усвоил правила прежняго правописанія.

3. Для всѣхъ учащихся и вновь поступающих остаются в силѣ тѣ требованія правописанія, которыя являются общими для прежняго и для новаго правописанія, и ошибками считаются лишь нарушенія этих правил.

Приложеніе: Новыя правила правописанія, разработанныя Народнымъ Комиссаріатомъ Просвѣщенія:

1. Исключить букву Ъ, с послѣдовательною замѣной ея через Е.
2. Исключить букву Ѳ, с замѣной ея через Ф.
3. Исключить букву Ъ в концѣ слов и частей сложных слов, но сохранить еѣ в серединѣ слов, в значеніи отдѣлительнаго знака.
4. Исключить букву І, с замѣной ея через И.

⁸² В СУ в конце фразы другой порядок слов: ...все документы и бумаги должны с 15-го октября 1918 г. печататься согласно при сем прилагаемому новому правописанию.

5. Писать приставки из, воз ⁸³, раз, роз, низ, без, чрез, через перед гласными и звонкими согласными С и З ⁸⁴, но замѣнять З буквой С перед глухими согласными, в том числѣ и перед С.

6. Писать в родительном падежѣ прилагательных, причастій и мѣстоименій ОГО, ЕГО, вмѣсто АГО, ЯГО.

7. Писать и именит. падеж. и винит. женскаго и средняго рода множественнаго числа прилагательных, причастій и мѣстоименій БІЕ, ЕЕ вмѣсто БІЯ, ІЯ ⁸⁵.

8. Писать ОНИ вмѣсто ОНѢ в именит. пад. множествен. числа женск. рода.

9. Писать в женск. родѣ ОДНИ, ОДНИМИ, вмѣсто ОДНѢ, ОДНѢХ, ОДНѢМИ ⁸⁶.

10. Писать в родит. падежѣ единств. числа мѣстоименія личнаго женскаго рода ЕЕ вмѣсто ЕЯ.

11. При переносѣ слов ограничиваться слѣдующими правилами: согласная (одна или послѣдняя в группѣ согласных) непосредственно перед гласной не должна быть отдѣлена от этой гласной, равным образом группа согласных в началѣ слов не отдѣляется от гласной. Буква И ⁸⁷ перед согласной не должна быть отдѣляема от предшествующей гласной. Также конечная согласная, конечная И ⁸⁸ и группа согласных в концѣ слов не могут быть отдѣляемы от предшествующей гласной. При переносѣ слов, имѣющих приставки, их нельзя переносить в слѣдующую строку, согласную в концѣ приставки, если эта согласная перед согласной.

Народный Комиссар по Просвѣщенію **Луначарскій.**

Секретарь **Л. Фотіева** ⁸⁹.

Москва, Кремль.

10-го октября, 1918 года.

⁸³ В СУ после приставки «воз» приставка «вз».

⁸⁴ Опечатка, в СУ правильно: вмѣсто «С и З» – «с З». В обеих публикациях документов пропущена запятая после слова *согласными*.

⁸⁵ В СУ: Писать в именительном и винительном падеже женскаго и среднего рода множественнаго числа прилагательных, причастій и местоименій – БІЕ, ІЕ, вмѣсто БІЯ, ІЯ.

⁸⁶ В обеих публикациях документа пропущены формы «ОДНИХ», «ОДНИМ» и «ОДНѢМЪ».

⁸⁷ Опечатка в обеих публикациях; правильно: Й.

⁸⁸ Опечатка, в СУ правильно: Й.

⁸⁹ В СУ: Подписали: Заместитель Народнаго Комиссара Просвещения *М. Покровский*. Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров *В. Бонч-Бруевич*.



Фотография 10



Фотография 11

Комментарии

Декрет печатается по первой официальной публикации в газете:

Известия Всероссийского центрального исполнительного комитета Советов крестьянских, рабочих, солдатских и казацких депутатов и Московского совета рабочих и красноармейских депутатов = Извѣстія Всероссийскаго центральнаго Исполнительнаго Комитета Совѣтов Крестьянских, Рабочих, Солдатских и Казацких Депутатов и Московскаго Совѣта Рабочих и Красноармейских Депутатов. 13 октября 1918 г. № 223 (487). С. 4.

Сверен с официальной публикацией в своде:

Собрание узаконений и распоряжений Рабочего и крестьянского правительства. 1918. № 74 (17 октября). Од. первый. С. 909–910.

Декрет содержит 11 правил в отличие от предыдущих документов о реформе, содержащих 13 правил. В декрет от 10 октября 1918 г. не включены правила о необязательности буквы ё и о вариативном написании наречий.

В «Известиях» текст был напечатан частично в старой и частично в новой орфографии. Еще до 10 октября 1918 г. в газете перестали печатать Ъ на конце слов и фиту, при этом другие дореформенные написания сохранялись до 26 октября 1918 г. «Собрание узаконений и распоряжений Рабочего и крестьянского правительства» перешло на новую орфографию в январе 1918 г., поэтому в сборнике законодательных актов декрет напечатан по новым правилам. В подстрочных примечаниях к документу отмечены содержательные и некоторые орфографические различия между публикациями.

СОБРАНИЕ УЗАКОНЕНИЙ И РАСПОРЯЖЕНИЙ
РАБОЧЕГО И КРЕСТЬЯНСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

17 октября 1918 г.

№ 74.

ОТДЕЛ ПЕРВЫЙ.

В СССР
БИБЛИОТЕКА
ИМЕНИ
К. М. ЛЕНИНА

22643-76

СОДЕРЖАНИЕ:

804. О введении новой орфографии.
805. О сроке вступления в силу постановления «О распространении силы закона 21 апреля 1917 года о передаче кожи в ведение государственных и некоторых иных сортов коже».
806. О ликвидации Обществ Взаимного Кредита.
807. О привлечении к процентному сбору с прибыли некоторых предприятий, облагаемых ныне одним лишь основным промысловым налогом.
808. Об учреждении Высшей Железнодорожной Инспекции.
809. О национализации сберегательно-вспомогательных касс Российских железных дорог.
810. О дополнении декрета «О пенсионном обеспечении солдат Рабоче-Крестьянской Красной Армии и их семейств».
811. О Центральном Правлении Государственными Предприятиями Механообрабатывающей Промышленности (Центромех).
812. Об Единой Трудовой Школе Российской Социалистической Федеративной Советской Республики (Положение).

Декрет Совета Народных Комиссаров.

804. О введении новой орфографии.

В целях облегчения широким массам усвоения русской грамоты и освобождения школы от непроизводительного труда при изучении правописания, Совет Народных Комиссаров устанавливает:

1. Все правительственные издания, периодические (газеты и журналы) и неперiodические (научные труды, сборники и т. п.), все документы и бумаги должны с 15-го октября 1918 г. печататься согласно при сем прилагаемому новому правописанию

Фотография 12

6. Постановление президиума Высшего совета народного хозяйства об изъятии из обращения общих букв русского шрифта в связи с введением новой орфографии

14 ноября 1917 г.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ.

Президиум Высшего Совета Народного Хозяйства об изъятии из обращения общих букв русского шрифта, в связи с введением новой орфографии.

1. Немедленно по опубликовании сего все словолитни Москвы и Петрограда обязаны:

а) прекратить отливку исключенных из русского алфавита букв: і, ъ, ө, изъав из обращения их пуансоны и матрицы.

Примечание: Пуансоны и матрицы литеры і остаются в пользовании для отливки комплектов латинских шрифтов.

б) Изменить в комплектах шрифтов соответственно количественное соотношение отливки букв: е, и, ф, з, с, я, ь.

в) Для удовлетворения требований на пополнение комплектов шрифтов сделать в запас в необходимом количестве приливки букв: е, и, ф, с.

2. Те типографии, в коих имеются словолитные отделения со специальными машинами или с наборно-отливными машинами «Монотип», обязаны прекратить отливку исключенных букв, как для собственной надобности, так и на продажу.

3. Все типографии в пределах Р. С. Ф. С. Р., национализированные и частные, обязаны немедленно:

а) прекратить прием заказов на печатание по старой орфографии, как мелких, так и крупных работ периодической и непериодической печати.

б) Начатые набором по старой орфографии книги закончить, не меняя орфографии, притом, если какая-либо из начатых книг должна печататься в нескольких выпусках то по отпечатании начатых выпусков по старой орфографии, каждый новый выпуск той же самой книги должен быть набираем по новой орфографии.

в) Изъять из касс ручных наборных машин: «Монотип», «Линотип» и «Типограф» матрицы букв: і, ъ, ө.

г) Изъять из касс ручных, наборных те же исключаемые буквы и насыпать в соответственные гнезда литеры: и, е, ф, чем дается возможность наборщику привычным движением руки брать нужную для набора текста литеру.

д) Набрать текст декрета о новом правописании, опубликованный в № 223 Известий В. Ц. И. К., от 13-го октября с. г., отпечатать на плотной бумаге, в формате карманной книжки и раздать всем наборщикам и корректорам своей типографии на руки для руководства, оставив некоторое количество отписков в запасе.

4. Все литографии, фото-цинкографии, граверные фабрики и мастерские каучуковых и медных штемпелей, также обязаны принимать заказы и производить все работы в своих предприятиях с применением новой орфографии.

5. За нарушение сего постановления и исполнение каких-либо графических работ по старой орфографии, виновные должны быть подвергаемы штрафу до 10.000 рублей. Контроль за исполнением сего постановления возлагается на Комиссариаты по делам печати или на Исполнительные Комитеты Советов Рабочих, Крестьянских и Красноармейских Депутатов.

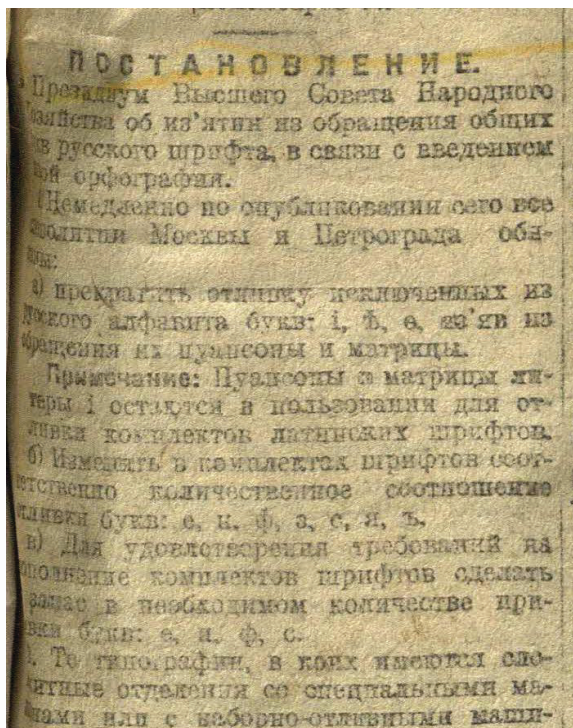
Председатель ВСНХ **А. И. Рыков.**

Члены Президиума: **Я. Рудзук.**

А. Ломов.



Фотография 13



Фотография 14

Комментарии

Постановление печатается по официальной публикации в газете:

Известия Всероссийского центрального исполнительного комитета Советов крестьянских, рабочих, казачьих и красноармейских депутатов и Московского совета рабочих и красноармейских депутатов = Известия Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета Советов Крестьянских, Рабочих, Казачьих и Красноармейских Депутатов и Московского Совета Рабочих и Красноармейских Депутатов. 1918. № 248 (14 ноября). С. 3.

В «Собрании узаконений и распоряжений Рабочего и крестьянского правительства» постановление не публиковалось.

В «Известиях» документ напечатан в новой орфографии, так как газета полностью перешла на новые правила правописания с 26 октября 1918 г.

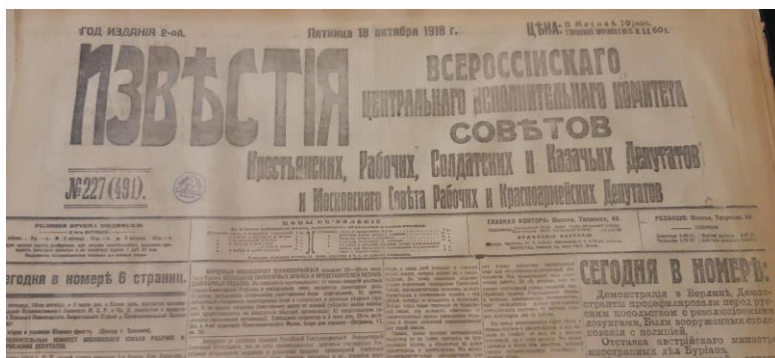
В рассказах о реформе орфографии часто воспроизводится история о том, что для исполнения постановления об изъятии букв в типографии были посланы матросы, которые изъяли *i*, *ъ*, *ѳ* и *ѣ*, вследствие чего издательствам пришлось вместо разделительного твердого знака, не запрещенного декретами, использовать апостроф⁹⁰. Текст постановления и наблюдения за орфографией «Известий» вынуждают поставить под сомнение достоверность этой истории. Во-первых, *ѣ* отсутствует в перечне букв, предназначенных для изъятия (см. пункт 1(а)); во-вторых, *ѣ* заменен апострофом уже в том номере «Известий», в котором постановление было напечатано (см. фотографию 15, на ней видно, что слово *объявление* набрано с апострофом вместо *ѣ*).

Также следует отметить, что газета «Известия» переходила на новую орфографию постепенно. Буква *ѣ* не использовалась в течение всего октября: материалы выходили в старой орфографии, но чаще без *ѣ* как на конце слова, так и в разделительной функции. Бува *ъ* и другие элементы старой орфографии с первой страницы газеты стали исчезать с 19 октября (см. фотографии 15–18). Название газеты впервые было напечатано по новым правилам 26 октября (см. фотографию 18). В этом же номере авторы были предупреждены: «Как статьи, так и другой материал, посылаемый в редакцию “Известий Всер. Центр. Исполн. Ком.”, должны быть написаны безусловно по новой орфографии» (см. нижний левый угол фотографии 18).



Фотография 15

⁹⁰ См., например, статью «Реформа русской орфографии 1918 г.» в Википедии.



Фотография 16



Фотография 17



Фотография 18

Список источников и литературы

Аксаков К. С. Полное собрание сочинений Константина Сергеевича Аксакова: в 2 т. Т. II. Сочинения филологические. Ч. 1. М.: В университетской тип., 1875. 660, [1] с.

Белинский В. Г. Рецензия на: Упрощение русской грамматики. Сочинение К. М. Кадинского. СПб. 1842 // Сочинения В. Белинского. Ч. 9. М.: Изд. К. Солдатенкова и Н. Щепкина, 1860 (Тип. Грачева и К). С. 484–510.

Белинский В. Г. Полное собрание сочинений: Т. 3 / Под ред. и с примеч. С. А. Венгерова. СПб.: Тип. М. М. Стасюлевича, 1901. 567 с.

Большая российская энциклопедия [URL: https://bigenc.ru/domestic_history/text/2249947].

Брокгауз Ф. А. Энциклопедический словарь / Под ред. проф. И. Е. Андреевского. СПб.: Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон, 1890–1907.

Газета Временного рабочего и крестьянского правительства. 1917. № 40 (23 декабря).

Денисов В. В защиту нового русского правописания. Томск: Тип. Томского союза кооперативов, 1919. 30 с. (Издание Всесибирского союза земств и городов (Сибземгор)).

Журнал Министерства народного просвещения. 1917–1918. Петроград: Сенатская типография.

Известия Всероссийского центрального исполнительного комитета Советов крестьянских, рабочих, солдатских и казацких депутатов и Московского совета рабочих и красноармейских депутатов. 1918. Октябрь – ноябрь.

Известия по народному образованию. 1917–1918. Петроград: Сенатская типография.

Минаев Д. Д. Педагогический приговор // Искра: сатирический журнал с карикатурами. 1862. № 16 (4 мая). СПб.: В. Курочкин. С. 230–232.

Постановления Орфографической подкомиссии. СПб., 1912. 10 с.

Поэты «Искры»: [В 2 т.]. Т. 2. Д. Минаев, В. Богданов, Н. Курочкин, П. Вейнберг, Г. Жулев, В. Буренин, Н. Ломан, А. Сниткин / [Вступ. статья, подготовка текста и примеч. И. Ямпольского]. Л.: Сов. писатель, 1987. 462 с. (Б-ка поэта. Большая серия).

Предварительное сообщение Орфографической подкомиссии. СПб.: Тип. Императорской Академии наук, 1904. 15 с.

Протокол первого заседания комиссии по вопросу о русском правописании, состоявшегося 12 апреля 1904 г. СПб.: Тип. имп. Акад. наук, 1905. 67 с.

Родной язык в школе. 1917. № 1 (август).

Соболевский А. И. Лекции по истории русского языка. Киев: Унив. тип., 1888. [8], 216, [1] с.

Соболевский А. И. Лекции по истории русского языка. 4-е изд. М.: Унив. тип., 1907. [4], 309 с.

СУ – Собрание узаконений и распоряжений Рабочего и крестьянского правительства. 1917–1918.

Срезневский И. И. Об изучении родного языка: вообще и особенно в детском возрасте. СПб.: Тип. Императорской Академии наук, 1899. 183 с.

Сунгуров К. К. Орфографическая распря // *Время*. 1862. № 3. С. 57–74 [URL:<http://philolog.petrso.ru/fmdost/vremja/1862/MARCH/ortrasp.htm>].